



031254
031255

EN BATTERY
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

SV BATTERI
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO BATTERI
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA BATTERI
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL AKUMULATOR
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE AKKU
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI AKKU
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR BATTERIE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origines

NL ACCU
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

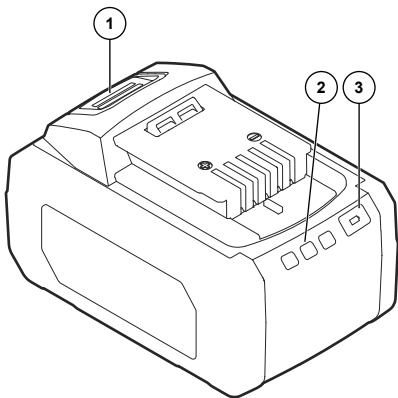
Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tuostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1



2

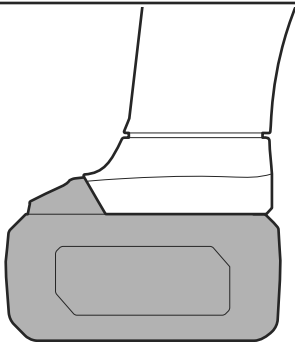
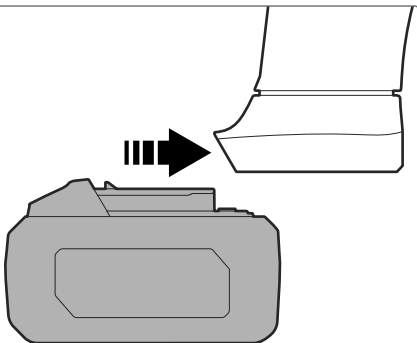


Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product.....	6
1.2	Symbols	6
1.3	Product overview	7
2	Safety	7
2.1	Safety definitions.....	7
2.2	General safety instruction.....	8
3	Operation	11
3.1	To charge the product.....	11
3.2	To install the product to a tool.....	12
3.3	To remove the product from a tool.....	13
4	Transport	13
5	Storage	14
6	Maintenance	14
6.1	To clean the product	15
7	Discard	16
8	Technical data	16

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 The product

The product is a 18 V battery. The product is a part of the Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Do not expose the product to strong sunlight or temperatures above 50°C for long periods.
	Do not burn the product. Risk of explosion.
	Do not soak the product.

	Recycle li-ion batteries according to local directives and regulations.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Lock button
2. Charging indicators
3. Battery test button

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Make sure that these persons do not operate the product independently:
 - Children less than 8 years.
 - Persons who do not know the product sufficiently.
 - Persons with disabilities.
- Children must not play with the product.
- Children must not clean or do maintenance on the product independently.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- When the product is not in use, keep it away from metal objects, that can connect the terminals. Short circuiting of battery terminals can cause burns and fire.
- Prevent the product from shocks and contact with nails, screwdrivers and other sharp objects. Shocks and sharp objects can cause short circuiting of the product, fumes, overheating, fire, or explosion.
- Keep the product away from fire and high temperatures. Temperatures above 130 °C can cause an explosion.
- Do not disassemble the product because of the risk of short circuiting.
- Do not expose the product to moisture, direct sunlight, or heat because of the risk of explosion.
- Gas can get out from the product if it is damaged or used incorrectly. Ventilate the area and get medical aid if you get respiratory symptoms.
- Be careful with the product to prevent leakage of battery fluid.
- Avoid contact with battery fluid.

EN

- If battery fluid comes into contact with your skin or clothes, rinse immediately with clean water. Fluid from the battery can cause irritation or burns.

SV

- If battery fluid comes into contact with your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 15 minutes and get medical aid.

NO

- Stop charging or using the product immediately if it is damaged, warmer than normal, or smells.

DA

- The product must only be charged with the charger specified by the manufacturer. A charger for one type of battery can cause a fire risk if used with another type of battery.

PL

- Make sure that the rated voltage of the battery is the same as the rated voltage on the type plate of the charger.

DE

- Follow the charging instructions and do not charge the product outside the temperature range specified in the instructions. Incorrect charging or charging in temperatures above or below the specified temperature range can cause damage to the product. It also increases the risk of fire.

FI

FR

- If the product is warm, let it become cool before you charge it.

NL

- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

 **Warning!** The product cause an electromagnetic field when in use. This field can cause unwanted effects on medical implants. If you have a medical implant, refer to your doctor or the manufacturer of the medical implant before you use the product.

3.1 To charge the product

Note! After the first charge of the product, make sure that it is fully discharged before the next charge. Do this charging and discharging procedure 4–5 times to keep the product in good working condition.

- Do not charge a fully-charged battery. The life span of the battery decreases when it gets overcharged.

- The battery will get hot during long periods of use. Allow it to become cool before you charge it.

- Use the battery test button to do a check of the charging status. When the product is fully charged, 3 indicators will illuminate.

- 1 Put the charger on a level and stable surface.
- 2 Connect the product to the charger and make sure that it clicks into position.

- 3 Connect the charger to a power outlet.

- 4 When the battery is fully charged, disconnect the charger from the power outlet.

- 5 Remove the product from the charger.

3.2 To install the product to a tool

 **Warning!** Make sure that the battery is correctly attached. If the battery become loose, it can cause personal injury.

 **Caution!** Do not force the product into position. If it is not easy to attach, it is not correctly aligned.

Figure 2

- 1** Make sure that the power switch of the tool is in its off position.
- 2** Align the product to the slots of the battery port of the tool.
- 3** Push the product until it clicks into position.

3.3 To remove the product from a tool

- 1** Push the lock button of the product.
- 2** Pull the product out from the battery port of the tool.

4 Transport

- Always remove the product from the tool before you move the tool.
- Prevent heavy vibration and shocks when the product is moved, especially in a vehicle.

5 Storage

- Charge the product fully and disconnect it from the charger before it is put into storage.
- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access to it.
- Do not store the battery in direct sunlight or near heat sources, for example fireplaces. This will reduce the life span of the battery.
- Keep the product in an ambient temperature below 27°C.
- Keep the product with a charge level of 30–50%.
- When not in use for a long period of time, charge the product every 7 months.

6 Maintenance



Warning! Do not disassemble the product or try to replace the battery cells.



Warning! Remove the product from the tool or the charger before it is cleaned or maintenance is done to it to prevent electric shock and personal injury.

- Do not try to open the product. The product cannot be repaired by the user. Repairs must be done by approved personnel.
- Regularly examine that all screw unions and tighten them immediately if necessary.

6.1 To clean the product

 **Warning!** Make sure that no water or other liquids gets into the product when you clean it.

 **Caution!** Do not use solvents, strong, corrosive, or abrasive detergents to prevent damage to the surface of the product.

 **Caution!** Do not use sharp objects to clean the terminals.

- Clean the terminals and battery lock button after each use.
- Clean the product with a dry or damp cloth.
- Dirt that is not easy to remove can be removed with compressed air of up to 3 bar.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Voltage	18 V
Battery capacity	8 Ah

Innehållsförteckning

1	Inledning	18
1.1	Produkten.....	18
1.2	Symboler	18
1.3	Produktöversikt.....	19
2	Säkerhet	19
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	19
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	20
3	Användning	23
3.1	Att ladda produkten	23
3.2	Att installera produkten på ett verktyg.....	24
3.3	Att ta bort produkten från ett verktyg.....	25
4	Transport	25
5	Förvaring	25
6	Underhåll	26
6.1	Att rengöra produkten	27
7	Kassering	27
8	Tekniska data	28

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är ett 18 V-batteri. Produkten är en del av Meecc Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboler



Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.



Utsätt inte produkten för starkt solljus eller temperaturer över 50°C under långa perioder.



Bränn inte produkten. Risk för explosion.



Dränk inte produkten i vatten.

 Li-Ion	Återvinn litiumjonbatterier i enlighet med lokala direktiv och bestämmelser.
 Li-ion	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Låsknapp
2. Laddindikator
3. Knapp för batteritest

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Se till att följande personer inte använder produkten på egen hand:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som inte känner till produkten tillräckligt.
 - Personer med funktionshinder.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten på egen hand.

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- När produkten inte används, håll den borta från metallföremål som kan råka ansluta polerna. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador och brand.
- Förhindra att produkten utsätts för stötar och kontakt med spikar, skruvmejslar och andra vassa föremål. Stötar och vassa föremål kan orsaka kortslutning av produkten, ångor, överhettning, brand eller explosion.
- Håll produkten borta från eld och höga temperaturer. Temperaturer över 130°C kan orsaka explosion.
- Ta inte isär produkten på grund av risken för kortslutning.
- Utsätt inte produkten för fukt, direkt solljus eller värme på grund av risken för explosion.
- Gas kan komma ut från produkten om den skadas eller används felaktigt. Ventilera området och sök medicinsk hjälp om du får luftvägssymtom.
- Var försiktig med produkten för att förhindra att batterivätska läcker ut.
- Undvik kontakt med batterivätska.

- Om batterivätska kommer i kontakt med din hud eller kläder, skölj omedelbart med rent vatten. Vätska som läckt från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.
- Om batterivätska kommer i kontakt med dina ögon, skölj ögonen med rent vatten i minst 15 minuter och sök medicinsk hjälp.
- Sluta ladda eller använda produkten omedelbart om den är skadad, varmare än normalt eller luktar.
- Produkten får endast laddas med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare för en viss typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används med en annan typ av batteri.
- Kontrollera att batteriets märkspänning stämmer överens med märkspänningen på typskylten på laddaren.
- Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte produkten utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning i temperaturer över eller under det angivna temperaturintervallet kan orsaka skada på produkten. Det ökar även risken för brand.
- Om batteriet är varmt, låt det svalna innan du laddar det.

- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

⚠ Varning! Produkten alstrar ett elektromagnetiskt fält när den används. Detta fält kan orsaka oönskade effekter på medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat, kontakta din läkare eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder produkten.

3.1 Att ladda produkten

Obs! Efter den första laddningen av produkten, se till att den är helt urladdad innan nästa laddning. Gör denna laddnings- och urladdningsprocedur 4–5 gånger för att hålla produkten i gott skick.

- Ladda inte ett fulladdat batteri. Batteriets livslängd minskar när det blir överladdat.

- Batteriet blir varmt under långa användningsperioder. Låt det svalna innan du laddar det.
- Använd knappen för batteritest för att göra en kontroll av laddningsstatusen. När produkten är fulladdad kommer tre indikatorer att tändas.

- 1 Placera laddaren på ett jämnt och stabilt underlag.
- 2 Anslut produkten till laddaren och se till att den klickar på plats.
- 3 Anslut laddaren till ett eluttag.
- 4 När batteriet är fulladdat kopplar du bort produkten från eluttaget.
- 5 Ta bort produkten från laddaren.

3.2 Att installera produkten på ett verktyg

 **Varning!** Se till att batteriet är korrekt anslutet. Om batteriet lossnar kan det orsaka personskador.

 **Försiktighet!** Tvinga inte produkten på plats. Om det inte går lätt att sätta fast det så är det inte korrekt inriktat.

Bild 2

- 1** Se till att verktygets strömbrytare är i avstängt läge.
- 2** Rikta in produkten mot skårorna på verktygets batteriport.
- 3** Tryck på produkten tills den klickar på plats.

3.3 Att ta bort produkten från ett verktyg

- 1** Tryck på produktens låsknapp.
- 2** Dra ut produkten från verktygets batteriport.

4 Transport

- Ta alltid bort produkten från verktyget innan du flyttar verktyget.
- Undvik kraftiga vibrationer och stötar när produkten flyttas, särskilt i ett fordon.

5 Förvaring

- Ladda produkten helt och koppla bort den från laddaren innan den läggs undan för förvaring.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

- Förvara inte batteriet i direkt solljus eller nära värmekällor, t.ex. eldstäder. Detta kommer att minska batteriets livslängd.

- Förvara produkten i en omgivningstemperatur under 27°C.

- Förvara produkten med en laddningsnivå på 30–50 %.
- När den inte används under en längre tid, ladda produkten var 7:e månad.

6 Underhåll

 **Varning!** Ta inte isär produkten och försök inte att byta ut battericellerna.

 **Varning!** Ta bort produkten från verktyget eller laddaren innan den rengörs eller underhåll görs på den för att förhindra elektrisk chock och personskada.

- Försök inte öppna produkten. Produkten kan inte repareras av användaren. Reparationer måste utföras av auktoriserad personal.

- Undersök regelbundet att alla skruvanslutningar är åtdragna och dra åt dem omedelbart om det behövs.

6.1 Att rengöra produkten

! Varning! Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer in i produkten när du rengör den.

! Försiktighet! Använd inte lösningsmedel, starka, frätande eller slipande rengöringsmedel för att undvika skador på produktens yta.

! Försiktighet! Använd inte vassa föremål för att rengöra polerna.

- Rengör polerna och batteriets låsknapp efter varje användning.
- Rengör produkten med en torr eller fuktig trasa.
- Smuts som inte är lätt att få bort kan avlägsnas med tryckluft på upp till 3 bar.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	18 V
Batterikapacitet	8 Ah

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	30
1.1	Produktet.....	30
1.2	Symboler	30
1.3	Produktoversikt.....	31
2	Sikkerhet	31
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	31
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	32
3	Bruk	35
3.1	Slik lader du produktet.....	35
3.2	Slik installerer du produktet på et verktøy ..	36
3.3	For å fjerne produktet fra et verktøy.....	37
4	Transport	37
5	Oppbevaring	37
6	Vedlikehold	38
6.1	Rengjøring av produktet	39
7	Avhending	39
8	Tekniske data	40

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et 18 V-batteri. Produktet er en del av Meece Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Ikke utsett produktet for sterkt sollys eller temperaturer over 50 °C i lengre perioder.
	Produktet må ikke brennes. Eksplosjonsfare.
	Ikke bløtlegg produktet.

	Resirkuler li-ion-batterier i henhold til lokale direktiver og forskrifter.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Låseknapp
2. Ladeindikatorer
3. Testknapp for batteri

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ OBS! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Pass på at disse personene ikke bruker produktet uten tilsyn:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som ikke kjenner produktet tilstrekkelig.
 - Personer med nedsatt funksjonsevne.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Når produktet ikke er i bruk, må du holde det unna metallgjenstander som kan opprette forbindelse mellom terminalene. Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader og brann.
- Unngå at produktet utsettes for støt og kontakt med spiker, skrutrekkere og andre skarpe gjenstander. Støt og skarpe gjenstander kan føre til kortslutning av produktet, røyk, overoppheting, brann eller eksplosjon.
- Hold produktet borte fra ild og høye temperaturer. Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- På grunn av faren for kortslutning må ikke produktet demonteres.
- På grunn av eksplosjonsfare må ikke produktet utsettes for fuktighet, direkte sollys eller varme.
- Gass kan slippe ut fra produktet hvis det er skadet eller brukes feil. Luft ut området og oppsøk legehjelp hvis du får luftveissymptomer.
- Vær forsiktig med produktet for å unngå lekkasje av batterivæske.
- Unngå kontakt med batterivæske.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Hvis batterivæske kommer i kontakt med hud eller klær, må du umiddelbart skylle med rent vann. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- Hvis batterivæske kommer i kontakt med øynene, må du skylle øynene med rent vann i minst 15 minutter og oppsøke legehjelp.
- Slutt å lade eller bruke produktet umiddelbart hvis det er skadet, er varmere enn normalt eller hvis det lukter.
- Produktet må kun lades med den laderen som er spesifisert av produsenten. En lader for én type batteri kan forårsake brannfare hvis den brukes med en annen type batteri.
- Kontroller at batteriets nominelle spenning stemmer overens med den nominelle spenningen på typeskiltet på laderen.
- Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene. Feil lading eller lading i temperaturer over eller under det angitte temperaturområdet kan føre til skade på produktet. Det øker også risikoen for brann.
- Hvis batteriet er varmt, la det bli avkjølt før du lader det.

- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

⚠ Advarsel! Produktet produserer et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan forårsake uønskede effekter på medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, må du rådføre deg med legen din eller produsenten av det medisinske implantatet før du bruker produktet.

3.1 Slik lader du produktet

Merk! Etter første lading av produktet må du sørge for at det er helt utladet før neste lading. Gjør denne lade- og utladningsprosedyren 4-5 ganger for å holde produktet i god stand.

- Ikke lad et fulladet batteri. Batteriets levetid reduseres når det blir overladet.

- Batteriet blir varmt under lange perioder med bruk. La det bli avkjølt før du lader det.
- Bruk batteritestknappen for å kontrollere ladestatusen. Når produktet er fulladet, vil 3 indikatorer lyse.

1

Sett laderen på et jevnt og stabilt underlag.

2

Koble produktet til laderen, og kontroller at det klikker på plass.

3

Koble laderen til et strømuttak.

4

Når batteriet er fulladet, kobler du produktet fra stikkontakten.

5

Fjern produktet fra laderen.

3.2 Slik installerer du produktet på et verktøy



Advarsel! Kontroller at batteriet er riktig festet. Hvis batteriet løsner, kan det forårsake personskade.



Forsiktig! Ikke tving produktet på plass med makt. Hvis det ikke er lett å feste, er det ikke riktig justert.

Figur 2

- 1** Kontroller at verktøyets strømbryter står i av-stilling.
- 2** Rett inn produktet mot sporene i batteriporten på verktøyet.
- 3** Skyv produktet til det klikker på plass.

3.3 For å fjerne produktet fra et verktøy

- 1** Trykk på låseknappen på produktet.
- 2** Trekk produktet ut av batteriporten på verktøyet.

4 Transport

- Fjern alltid produktet fra verktøyet før du flytter verktøyet.
- Forhindre kraftig vibrasjon og støt når produktet flyttes, spesielt i et kjøretøy.

5 Oppbevaring

- Lad produktet helt opp og koble det fra laderen før det settes til oppbevaring.
- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

- Ikke oppbevar batteriet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder, for eksempel ildsteder. Dette vil redusere batteriets levetid.

- Oppbevar produktet i en omgivelsestemperatur under 27 °C.

- Oppbevar produktet med et ladenivå på 30-50 %.
- Lad produktet hver 7. måned når det ikke er i bruk over en lengre periode.

6 Vedlikehold

 **Advarsel!** Ikke demonter batteriet eller forsøk å skifte ut battericellene.

 **Advarsel!** Fjern produktet fra verktøyet eller laderen før det rengjøres eller vedlikeholdes, for å unngå elektrisk støt og personskade.

- Ikke prøv å åpne produktet. Produktet kan ikke repareres av brukeren. Reparasjoner må utføres av godkjent personell.

- Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser er i orden, og stram dem umiddelbart hvis det er nødvendig.

6.1 Rengjøring av produktet

 **Advarsel!** Forsikre deg om at det ikke kommer vann eller andre væsker inn i produktet når du rengjør det.

 **OBS!** For å unngå skade på overflaten av produktet, bruk ikke løsemidler, etsende eller skurende rengjøringsmidler for å rengjøre det.

 **OBS!** Ikke bruk skarpe gjenstander til å rengjøre terminalene.

- Rengjør polene og batterilåseknappen etter hver bruk.
- Tørk av produktet med en tørr eller fuktig klut.
- Smuss som ikke er lett å fjerne, kan fjernes med trykkluft på opptil 3 bar.

7 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	18 V
Batterikapasitet	8 Ah

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	42
1.1	Produktet.....	42
1.2	Symboler	42
1.3	Produktoversigt.....	43
2	Sikkerhed	43
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	43
2.2	Generel sikkerhedsanvisning.....	44
3	Brug	47
3.1	Sørg for, at produktet er fuldt opladet	47
3.2	Sådan monteres produktet på et værktøj....	48
3.3	Sådan fjernes produktet fra et værktøj	49
4	Transport	49
5	Opbevaring	49
6	Vedligeholdelse	50
6.1	Sådan rengør du produktet	51
7	Bortskaffelse	51
8	Tekniske data	52

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et 18 V-batteri. Produktet er en del af Meece Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Udsæt ikke produktet for kraftigt sollys eller temperaturer over 50 °C i længere tid.
	Brænd ikke produktet. Risiko for eksplosion.
	Undgå at nedsænke produktet i vand.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

 Li-Ion	Genbrug lithium-ion-batterier i henhold til lokale direktiver og forskrifter.
 Li-ion	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Lås
2. Opladningsindikatorer
3. Testknap

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Sørg for, at følgende personer ikke bruger produktet uden opsyn:
 - Børn under 8 år.
 - Personer, der ikke kender produktet tilstrækkeligt.
 - Personer med handicap.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Når produktet ikke er i brug, skal det holdes væk fra metalgenstande, der kan forbinde terminalerne. Kortslutning af batteriterminaler kan forårsage forbrændinger og brand.
- Undgå, at produktet udsættes for stød og kommer i kontakt med søm, skruetrækkere og andre skarpe genstande. Stød og skarpe genstande kan forårsage kortslutning af produktet, dampe, overophedning, brand eller eksplosion.
- Hold produktet væk fra ild og høje temperaturer. Temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.
- Skil ikke produktet ad, da det kan medføre en kortslutning.
- Udsæt ikke produktet for fugt, direkte sollys eller varme, da det kan medføre en eksplosion.
- Der kan trænge gas ud af produktet, hvis det beskadiges eller bruges forkert. Udluft og søg lægehjælp, hvis du får åndedrætsbesvær.
- Behandl produktet forsigtigt, for at undgå lækage af batterivæske.
- Undgå at komme i kontakt med batterivæske.

EN

- Hvis du får batterivæske på huden eller tøjet, skal du straks skylle med rent vand. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.

SV

- Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du skylle dem med rent vand i mindst 15 minutter og søge lægehjælp.

NO

- Stop med at oplade eller bruge produktet med det samme, hvis det er beskadiget, varmere end normalt eller lugter.

DA

- Produktet må kun oplades med den oplader, der anbefales af producenten. En oplader til én type batteri kan forårsage brandrisiko, hvis den bruges sammen med en anden type batteri.

PL

- Sørg for, at batteriets nominelle spænding er den samme som den nominelle spænding på opladerens typeskilt.

DE

- Følg opladningsvejledningen, og undgå at oplade produktet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer over eller under det angivne temperaturområde kan forårsage skade på produktet. Det øger risikoen for brand.

FI

FR

NL

- Hvis produktet er varmt, skal det blive koldt, før du oplader det.

- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

⚠ Advarsel! Produktet skaber et elektromagnetisk felt, når det er i brug. Dette felt kan have uønskede virkninger på medicinske implantater. Hvis du har et medicinsk implantat, skal du kontakte din læge eller producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet.

3.1 Sørg for, at produktet er fuldt opladet

Bemærk! Efter den første opladning af produktet skal det sikres, at det er helt afladet før næste opladning. Følg denne opladnings- og afladningsprocedure 4-5 gange for at holde produktet i god stand.

- Oplad ikke et fuldt opladet batteri. Batteriets levetid falder, når det bliver overopladet.

- Batteriet bliver varmt, når det bruges i længere tid. Lad det køle af, før du oplader det.
- Brug testknappen på batteriet til at kontrollere opladningsstatussen. Når produktet er fuldt opladet, lyser de 3 indikatorer.

- 1 Sæt opladeren på en plan og stabil overflade.
- 2 Tilslut produktet til opladeren, og sørg for, at det klikker på plads.
- 3 Tilslut opladeren til en stikkontakt.
- 4 Når batteriet er fuldt opladet, skal du tage opladeren ud af stikkontakten.
- 5 Fjern produktet fra opladeren.

3.2 Sådan monteres produktet på et værktøj

 **Advarsel!** Sørg for, at batteriet sidder korrekt. Hvis batteriet løsner sig, kan det forårsage personskade.

 **Forsigtig!** Tving ikke produktet på plads. Hvis det ikke er let at montere, er det ikke placeret korrekt.

Figur 2

- 1 Sørg for, at værktøjets tænd-/slukknapp er i slukket position.
- 2 Juster produktet til åbningerne på værktøjets batteriport.
- 3 Skub produktet, indtil det klikker på plads.

3.3 Sådan fjernes produktet fra et værktøj

- 1 Tryk på låseknappen på produktet.
- 2 Træk produktet ud af værktøjets batteriport.

4 Transport

- Fjern altid produktet fra værktøjet, før du flytter værktøjet.
- Undgå kraftige vibrationer og stød, når produktet transporteres, navnlig i et køretøj.

5 Opbevaring

- Oplad produktet helt, og tag det ud af opladeren, før opbevaring.

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.

- Undgå at opbevare batteriet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder, for eksempel pejse. Dette vil reducere batteriets levetid.

- Opbevar produktet ved en omgivende temperatur på under 27 °C.

- Opbevar produktet med et opladningsniveau på 30-50%.

- Når produktet ikke er i brug i længere tid, skal det oplades hver 7. måned.

6 Vedligeholdelse

 **Advarsel!** Adskil ikke produktet, og forsøg ikke at udskifte battericellerne.

 **Advarsel!** Fjern produktet fra værktøjet eller opladeren, før det rengøres eller vedligeholdes for at forhindre elektrisk stød og personskaade.

- Forsøg ikke at åbne produktet. Produktet kan ikke repareres af brugeren. Reparationer skal udføres af en godkendt reparatør.

- Undersøg regelmæssigt alle skruesamlinger og spænd dem, hvis det er nødvendigt.

6.1 Sådan rengør du produktet

 **Advarsel!** Sørg for, at der ikke trænger vand eller andre væsker ind i produktet ved rengøring.

 **Forsigtig!** Brug ikke opløsningsmidler, kraftige, ætsende eller slibende rengøringsmidler for at undgå skader på produktets overflade.

 **Forsigtig!** Brug ikke skarpe genstande til at rengøre terminalerne.

- Rengør terminalerne og batteriets låseknop efter hver brug.
- Rengør produktet med en tør eller fugtig klud.
- Genstridig snavs kan fjernes med trykluft på op til 3 bar.

7 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	18 V
Batterikapacitet	8 Ah

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	54
1.1	Produkt.....	54
1.2	Symbole	54
1.3	Przegląd produktu	55
2	Bezpieczeństwo	55
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	55
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa	56
3	Obsługa	60
3.1	Ładowanie produktu	60
3.2	Wkładanie produktu do narzędzia.....	61
3.3	Wyciąganie produktu z narzędzia	62
4	Transport	62
5	Przechowywanie	62
6	Konserwacja	63
6.1	Czyszczenie produktu	63
7	Utylizacja	64
8	Dane techniczne	64

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to akumulator 18 V. Produkt należy do serii Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Nie wystawiaj produktu na długotrwałe działanie silnego światła słonecznego lub temperatury powyżej 50°C.
	Nie spalaj produktu. Ryzyko wybuchu.
	Nie zamaczaj produktu.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

	Baterie litowo-jonowe należy poddawać recyklingowi zgodnie z lokalnymi dyrektywami i przepisami.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk blokady
2. Wskaźniki ładowania
3. Przycisk testu akumulatora

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Należy upewnić się, że niżej wymienione osoby nie obsługują produktu samodzielnie:
 - Dzieci w wieku poniżej 8 lat.
 - Osoby, które nie są zaznajomione z produktem w wystarczającym stopniu.
 - Osoby z niepełnosprawnościami.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.

- Dzieciom nie wolno samodzielnie czyścić ani konserwować produktu.
- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Gdy produkt nie jest używany, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia i pożar.
- Chroń produkt przed uderzeniami i kontaktem z gwoździami, śrubokrętami i innymi ostrymi przedmiotami. Uderzenia i ostre przedmioty mogą spowodować zwarcie, dymienie, przegrzanie, pożar lub wybuch.
- Produkt należy przechowywać z dala od ognia i wysokich temperatur. Temperatury powyżej 130°C mogą spowodować wybuch.
- Nie demontuj produktu ze względu na ryzyko zwarcia.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego lub wysokiej temperatury ze względu na ryzyko wybuchu.

- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania z produktu może zacząć wydostawać się gaz. W przypadku wystąpienia objawów ze strony układu oddechowego należy przewietrzyć pomieszczenie i zasięgnąć porady lekarza.
- Postępuj ostrożnie z produktem, aby nie dopuścić do wycieku płynu akumulatorowego.
- Unikaj kontaktu z płynem akumulatorowym.
- Jeśli płyn z akumulatora wyleje się na skórę lub ubranie, należy natychmiast spłukać to miejsce czystą wodą. Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- W przypadku przedostania się płynu z akumulatora do oczu należy płukać je czystą wodą przez co najmniej 15 minut i uzyskać pomoc lekarską.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, cieplejszy niż zwykle lub wydziela nieprzyjemny zapach, należy natychmiast przestać go ładować lub używać.
- Produkt może być ładowany wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do konkretnego typu akumulatora może spowodować pożar, jeśli będzie używana z innym typem akumulatora.

- Należy upewnić się, że napięcie znamionowe akumulatora jest zgodne z napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami i nie ładuj produktu w temperaturze wykraczającej poza zakres podany w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach powyżej lub poniżej określonego zakresu może spowodować uszkodzenie produktu. Zachodzi również większe ryzyko pożaru.
- Jeśli produkt jest ciepły, przed ładowaniem odczekaj, aż ostygnie.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

⚠ Ostrzeżenie! Produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas użytkowania. Pole to może mieć niepożądany wpływ na implanty medyczne. Jeśli masz implant medyczny, przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem lub producentem implantu.

3.1 Ładowanie produktu

Uwaga! Po pierwszym naładowaniu produktu, zanim zaczniesz ładować produkt kolejny raz, upewnij się, że się całkowicie rozładował. Wykonaj tę procedurę ładowania i całkowitego rozładowania 4–5 razy, aby utrzymać produkt w dobrym stanie.

- Nie ładuj w pełni naładowanego akumulatora. Żywotność akumulatora zmniejsza się, gdy zostanie przeładowany.
- Akumulator nagrzewa się podczas długich okresów użytkowania. Przed ładowaniem odczekaj, aż ostygnie.
- Użyj przycisku testu akumulatora, aby sprawdzić stan naładowania. Gdy produkt jest w pełni naładowany, zaświecą się 3 wskaźniki.

1

Umieść ładowarkę na równej i stabilnej powierzchni.

- 2** Podłącz produkt do ładowarki i upewnij się, że jest prawidłowo osadzony (co potwierdza kliknięcie).
- 3** Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- 4** Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego.
- 5** Wyciągnij produkt z ładowarki.

3.2 Wkładanie produktu do narzędzia

! **Ostrzeżenie!** Upewnij się, że akumulator jest prawidłowo włożony. Poluzowanie akumulatora może spowodować obrażenia ciała.

! **Przestroga!** Nie wkładaj produktu na siłę. Jeśli nie można go łatwo włożyć, oznacza to, że nie jest prawidłowo ustawiony.

Rysunek 2

- 1** Upewnij się, że wyłącznik zasilania narzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.
- 2** Umieść produkt równo w rowkach wejścia na akumulator w narzędziu.
- 3** Przesuwaj produkt, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

3.3 Wyciąganie produktu z narzędzia

- 1** Naciśnij przycisk blokady produktu.
- 2** Wyciągnij produkt z gniazda akumulatora narzędzia.

4 Transport

- Przed przeniesieniem narzędzia zawsze najpierw wyciągnij z niego produkt.
- Chroń produkt przed silnymi drganiami i uderzeniami podczas przenoszenia, zwłaszcza podczas transportu w pojeździe.

5 Przechowywanie

- Naładuj produkt do pełna i odłącz go od ładowarki przed odłożeniem do przechowywania.
- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie przechowuj akumulatora w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła, np. kominka. Spowoduje to skrócenie żywotności akumulatora.
- Przechowuj produkt w temperaturze otoczenia poniżej 27°C.

- Produkt należy przechowywać naładowany w 30–50%.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować co 7 miesięcy.

6 Konserwacja

 **Ostrzeżenie!** Nie wolno rozmontowywać produktu ani nie wymieniać ogniw akumulatora.

 **Ostrzeżenie!** Przed czyszczeniem lub konserwacją produktu wyjmij go z narzędzia lub ładowarki, aby zapobiec porażeniu prądem i obrażeniom ciała.

- Nie próbuj otwierać produktu. Producent nie przewiduje, aby użytkownik mógł wykonywać samodzielnie naprawy produktu. Naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe i jeśli są poluzowane, natychmiast je dokręć.

6.1 Czyszczenie produktu

 **Ostrzeżenie!** Upewnij się, że podczas czyszczenia do produktu nie dostała się woda ani inne płyny.

! Przestroga! Nie używaj rozpuszczalników, środków silnie żrących ani detergentów ściernych ze względu na ryzyko uszkodzenia powierzchni produktu.

! Przestroga! Do czyszczenia styków nie należy używać ostrych przedmiotów.

- Po każdym użyciu należy wyczyścić styki i przycisk blokady akumulatora.
- Produkt czyścić suchą lub wilgotną szmatką.
- Zabrudzenia, które mocno przylegają, można usunąć sprężonym powietrzem pod ciśnieniem do 3 barów.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	18 V
Pojemność akumulatora	8 Ah

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	66
1.1	Das Produkt	66
1.2	Symbole	66
1.3	Produktübersicht.....	67
2	Sicherheit	67
2.1	Sicherheitshinweise.....	67
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	68
3	Betrieb	72
3.1	So laden Sie das Produkt auf.....	72
3.2	So installieren Sie das Produkt an einem Werkzeug	73
3.3	So entfernen Sie das Produkt von dem Werkzeug 74	
4	Transport	74
5	Lagerung	74
6	Reinigung und Wartung	75
6.1	So reinigen Sie das Produkt	75
7	Entsorgung	76
8	Technische Daten	76

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um einen 18-V-Akku. Das Produkt ist Teil der Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Setzen Sie das Produkt nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über 50 °C aus.
	Verbrennen Sie das Produkt nicht. Explosionsgefahr.
	Weichen Sie das Produkt nicht ein.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

	Recyceln Sie Lithium-Ionen-Batterien gemäß den örtlichen Richtlinien und Vorschriften.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Sperrtaste
2. Ladestandsanzeige
3. Akkutesttaste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass folgende Personen das Produkt nicht selbstständig bedienen:
 - Kinder unter 8 Jahren.
 - Personen, die das Produkt nicht ausreichend kennen.
 - Menschen mit Behinderungen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Kinder dürfen das Produkt nicht selbstständig reinigen oder warten.
- Vor Inbetriebnahme die Warnhinweise lesen und beachten.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, halten Sie es von Metallgegenständen fern, die die Anschlüsse verbinden können. Ein Kurzschluss der Akkuanschlüsse kann zu Verbrennungen und Bränden führen.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen und Kontakt mit Nägeln, Schraubendrehern und anderen scharfen Gegenständen. Stöße und scharfe Gegenstände können zu Kurzschlüssen des Produkts, Rauch, Überhitzung, Feuer oder Explosion führen.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und hohen Temperaturen fern. Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
- Setzen Sie das Produkt aufgrund der Explosionsgefahr keiner Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus.

- Gas kann aus dem Produkt austreten, wenn es beschädigt ist oder falsch verwendet wird. Lüften Sie den Bereich und holen Sie sich medizinische Hilfe, wenn Atemwegssymptome auftreten.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, um ein Auslaufen der Akkuflüssigkeit zu verhindern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Akkuflüssigkeit.
- Wenn Akkuflüssigkeit mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie sie sofort mit klarem Wasser ab. Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Wenn Akkuflüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung kommt, spülen Sie Ihre Augen mindestens 15 Minuten lang mit klarem Wasser aus und holen Sie sich medizinische Hilfe.
- Beenden Sie den Ladevorgang oder die Verwendung des Produkts sofort, wenn es beschädigt ist, wärmer als normal ist oder riecht.
- Das Produkt darf nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät geladen werden. Ein Ladegerät für einen Akkutyp kann eine Brandgefahr verursachen, wenn es mit einem anderen Akkutyp verwendet wird.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung des Akkus mit der Nennspannung auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Produkt nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen über oder unter dem angegebenen Temperaturbereich kann zu Schäden am Produkt führen. Es erhöht auch die Brandgefahr.
- Wenn das Produkt warm ist, lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufladen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

⚠ Warnung! Das Produkt erzeugt beim Gebrauch ein elektromagnetisches Feld. Dieser Bereich kann unerwünschte Auswirkungen auf medizinische Implantate haben. Wenn Sie ein medizinisches Implantat haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats, bevor Sie das Produkt verwenden.

3.1 So laden Sie das Produkt auf

Hinweis! Stellen Sie nach dem ersten Aufladen des Produkts sicher, dass es vor dem nächsten Aufladen vollständig entladen ist. Führen Sie diesen Lade- und Entladevorgang 4–5 Mal durch, um das Produkt in gutem Betriebszustand zu halten.

- Laden Sie einen vollständig aufgeladenen Akku nicht auf. Die Lebensdauer des Akkus verringert sich, wenn er überladen wird.
- Der Akku wird bei längerem Gebrauch heiß. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
- Betätigen Sie die Akkustesttaste, um den Ladestatus zu überprüfen. Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, leuchten 3 Anzeigen auf.

- 1** Stellen Sie das Ladegerät auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- 2** Schließen Sie das Produkt an das Ladegerät an und vergewissern Sie sich, dass es einrastet.
- 3** Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- 4** Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- 5** Nehmen Sie das Produkt aus dem Ladegerät.

3.2 So installieren Sie das Produkt an einem Werkzeug

! Warnung! Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Wenn sich der Akku löst, kann dies zu Verletzungen führen.

! Achtung! Bringen Sie das Produkt nicht mit Gewalt in Position. Wenn er sich nicht leicht anbringen lässt, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Abbildung 2

- 1** Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter des Werkzeugs in der Aus-Position befindet.
- 2** Richten Sie das Produkt an den Schlitten des Akkuanschlusses des Werkzeugs aus.

- 3** Schieben Sie das Produkt, bis es einrastet.

3.3 So entfernen Sie das Produkt von dem Werkzeug

- 1** Drücken Sie die Sperrtaste des Produkts.
- 2** Ziehen Sie das Produkt aus dem Akkuanschluss des Werkzeugs.

4 Transport

- Entfernen Sie das Produkt immer aus dem Werkzeug, bevor Sie das Werkzeug bewegen.
- Verhindern Sie starke Vibrationen und Stöße, wenn das Produkt bewegt wird, insbesondere in einem Fahrzeug.

5 Lagerung

- Laden Sie das Produkt vollständig auf und trennen Sie es vom Ladegerät, bevor es eingelagert wird.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lagern Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Kaminen. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer des Akkus.

- Bewahren Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur unter 27°C auf.
- Bewahren Sie das Produkt mit einem Ladezustand von 30–50 % auf.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, laden Sie es alle 7 Monate auf.

6 Reinigung und Wartung

! Warnung! Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und versuchen Sie nicht, die Akkuzellen zu ersetzen.

! Warnung! Entfernen Sie das Produkt aus dem Werkzeug oder Ladegerät, bevor es gereinigt oder gewartet wird, um Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen. Das Produkt kann vom Benutzer nicht repariert werden. Reparaturen müssen von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle Verschraubungen und ziehen Sie diese bei Bedarf sofort fest.

6.1 So reinigen Sie das Produkt

! Warnung! Stellen Sie sicher, dass beim Reinigen kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.

! Achtung! Um Schäden an der Produktoberfläche zu vermeiden, verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

! Achtung! Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Anschlüsse zu reinigen.

- Reinigen Sie die Anschlüsse und die Akkusperrtaste nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen oder feuchten Tuch.
- Schmutz, der nicht leicht zu entfernen ist, kann mit Druckluft von bis zu 3 bar entfernt werden.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	18 V
Akkukapazität	8 Ah

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sisällys

1	Johdanto	78
1.1	Tuote.....	78
1.2	Symbolit.....	78
1.3	Tuotteen yleiskuvaus.....	79
2	Turvallisuus	79
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	79
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet	80
3	Käyttö	83
3.1	Tuotteen lataaminen	83
3.2	Tuotteen asentaminen työkaluun	84
3.3	Tuotteen irrottaminen työkalusta	85
4	Kuljettaminen	85
5	Säilytys	85
6	Ylläpito	86
6.1	Tuotteen puhdistaminen	87
7	Hävittäminen	87
8	Tekniset tiedot	88

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on 18 V:n akku. Tuote on osa Meec Tools Multiseries 18 V -sarjaa.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Älä altista tuotetta pitkään voimakkaalle auringonvalolle tai yli 50 °C:n lämpötiloille.
	Älä polta tuotetta. Räjähdysvaara.
	Älä upota tuotetta veteen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

	Kierrätä litiumioniakut paikallisten direktiivien ja määräysten mukaisesti.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Lukituspainike
2. Latauksen merkkivalot
3. Pariston testipainike

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Varmista, että nämä henkilöt eivät käytä tuotetta itsenäisesti:
 - Alle 8-vuotiaat lapset.
 - Henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta riittävän hyvin.
 - Toimintarajoitteiset henkilöt.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta itsenäisesti.

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Kun tuote ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.
- Suojaa tuote iskuilta ja kosketukselta naulojen, ruuvimeisseleiden ja muiden terävien esineiden kanssa. Iskut ja terävät esineet voivat aiheuttaa tuotteen oikosulun, höyryä, ylikuumenemisen, tulipalon tai räjähdysvaaran.
- Pidä tuote poissa tulen ja korkeiden lämpötilojen läheisyydestä. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Älä pura tuotetta oikosulun vaaran vuoksi.
- Älä altista tuotetta kosteudelle, suoralle auringonvalolle tai kuumuudelle räjähdysvaaran vuoksi.
- Tuotteesta voi päästä ulos kaasua, jos se on vaurioitunut tai sitä käytetään väärin. Tuuleta alue ja käänny lääkärin puoleen, jos saat hengitystieoireita.
- Ole varovainen tuotteen kanssa estääksesi akunesteen vuodon.

EN

- Vältä kosketusta akkunesteeseen.

SV

- Jos akkunestettä joutuu ihollesi tai vaatteisiin, huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä. Akusta roiskuva neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

NO

- Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiäsi puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja käänny lääkärin puoleen.

DA

- Lopeta tuotteen lataaminen tai käyttö välittömästi, jos se on vaurioitunut, normaalia lämpimämpi tai haisee.

PL

- Tuotetta saa ladata vain valmistajan määrittämällä laturilla. Tietyntyyppiselle akulle tarkoitettu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisentyypisen akun kanssa.

DE

- Varmista, että akun nimellisjännite vastaa laturin tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.

FI

- Noudata latausohjeita äläkä lataa tuotetta ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataus tai lataus määritetyn lämpötila-alueen ylä- tai alapuolella voi vahingoittaa tuotetta. Se lisää myös tulipalon riskiä.

FR

- Jos akku on lämmin, anna sen jäähtyä ennen lataamista.

NL

- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

⚠ Varoitus! Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi aiheuttaa ei-toivottuja vaikutuksia lääkinällisiin implanteihin. Jos sinulla on lääkinällinen implantti, käänny lääkärisi tai implantin valmistajan puoleen ennen tuotteen käyttöä.

3.1 Tuotteen lataaminen

Huom. Varmista tuotteen ensimmäisen latauksen jälkeen, että se on täysin tyhjä ennen seuraavaa latausta. Suorita lataus ja latauksen purku 4–5 kertaa, jotta tuote pysyy hyvässä toimintakunnossa.

- Älä lataa täyteen ladattua akkua. Akun käyttöikä lyhenee, kun sitä ladataan liikaa.

- Akku kuumenee pitkän käytön aikana. Anna sen jäähtyä ennen lataamista.

- Käytä akun testipainiketta lataustilan tarkistamiseen. Kun tuote on ladattu täyteen, 3 merkkivaloa palaa.

1

Aseta laturi tasaiselle ja vakaalle alustalle.

2

Kytke tuote laturiin ja varmista, että se napsahtaa paikalleen.

3

Kytke laturi pistorasiaan.

4

Kun akku on ladattu täyteen, irrota laturi pistorasiasta.

5

Irrota tuote laturista.

3.2 Tuotteen asentaminen työkaluun



Varoitus! Varmista, että akku on kiinnitetty oikein. Jos akku irtoaa, se voi aiheuttaa henkilövahinkoja.



Huomio! Älä aseta tuotetta väkisin paikalleen. Jos sitä ei ole helppo kiinnittää, se ei ole oikein kohdistettu.

Kuva 2

- 1** Varmista, että työkalun virtakytkin on pois päältä -asennossa.
- 2** Kohdista tuote työkalun akkuliitännän aukkoihin.
- 3** Työnnä tuotetta, kunnes se napsahtaa paikalleen.

3.3 Tuotteen irrottaminen työkalusta

- 1** Paina tuotteen lukituspainiketta.
- 2** Vedä tuote ulos työkalun akkuliitännästä.

4 Kuljettaminen

- Irrota tuote työkalusta aina ennen työkalun siirtämistä.
- Estä voimakas värinä ja iskut, kun tuotetta siirretään, erityisesti ajoneuvossa.

5 Säilytys

- Lataa tuote täyteen ja irrota se laturista ennen sen varastoimista.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

- Älä säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai lämmönlähteiden, esimerkiksi takkojen, lähellä. Tämä lyhentää akun käyttöikää.
- Pidä tuote ympäristössä, jonka lämpötila on alle 27 °C.
- Pidä tuotteen lataustasona 30–50 %.
- Kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa se 7 kuukauden välein.

6 Ylläpito

 **Varoitus!** Älä pura tuotetta tai yritä vaihtaa akkukennoja.

 **Varoitus!** Irrota tuote työkalusta tai laturista ennen sen puhdistamista tai huoltoa sähköiskun ja henkilövahinkojen välttämiseksi.

- Älä yritä avata tuotetta. Käyttäjä ei voi itse korjata tuotetta. Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu henkilöstö.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuviliitokset ovat kunnossa, ja kiristä ne tarvittaessa välittömästi.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

6.1 Tuotteen puhdistaminen



Varoitus! Varmista, että vettä tai muita nesteitä ei pääse tuotteen sisään puhdistaussasi sitä.



Huomio! Älä puhdista tuotetta liuottimilla tai syövyttävillä tai hankaavilla pesuaineilla, jotta sen pinta ei vaurioidu.



Huomio! Älä käytä teräviä esineitä akun napojen puhdistamiseen.

- Puhdista akun navat ja lukituspainike jokaisen käytön jälkeen.
- Puhdista tuote kuivalla tai kostealla liinalla.
- Pinttynyt lika voidaan poistaa enintään 3 baarin paineilmalla.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	18 V
Pariston kapasiteetti	8 Ah

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

1	Introduction	90
1.1	Le produit.....	90
1.2	Symboles.....	90
1.3	Présentation du produit.....	91
2	Sécurité	91
2.1	Définitions relatives à la sécurité	91
2.2	Consignes générales de sécurité.....	92
3	Utilisation	95
3.1	Pour charger le produit	96
3.2	Pour installer le produit sur un outil	97
3.3	Pour retirer le produit d'un outil.....	97
4	Transport	97
5	Stockage	98
6	Maintenance	98
6.1	Pour nettoyer le produit	99
7	Mise au rebut	100
8	Données techniques	100

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une batterie de 18 V. Le produit fait partie de la Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	N'exposez pas le produit à une forte lumière solaire ou à des températures supérieures à 50°C pendant de longues périodes.
	Ne brûlez pas le produit. Risque d'explosion.
	Ne pas tremper le produit.

	Recyclez les batteries li-ion conformément aux directives et réglementations locales.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton de verrouillage
2. Indicateurs de charge
3. Bouton de test des piles

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité



Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.



Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée. 

2.2 Consignes générales de sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Assurez-vous que ces personnes n'utilisent pas le produit de manière indépendante :
 - Enfants de moins de 8 ans.
 - Personnes qui ne connaissent pas suffisamment le produit.
 - Personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien du produit de manière autonome.
- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, il faut le tenir à l'écart des objets métalliques qui peuvent connecter les bornes. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- Évitez les chocs et le contact avec des clous, des tournevis et d'autres objets tranchants. Les chocs et les objets pointus peuvent provoquer un court-circuit du produit, des fumées, une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Tenez le produit à l'écart du feu et des températures élevées. Des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- Ne pas démonter le produit en raison du risque de court-circuit.
- N'exposez pas le produit à l'humidité, à la lumière directe du soleil ou à la chaleur en raison du risque d'explosion.

- Du gaz peut s'échapper du produit s'il est endommagé ou utilisé de manière incorrecte. Aérez la zone et obtenez une aide médicale en cas de symptômes respiratoires.
- Soyez prudent avec le produit afin d'éviter toute fuite du liquide de la batterie.
- Évitez tout contact avec le liquide de la batterie.
- Si le liquide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- Si le liquide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- Arrêtez immédiatement de charger ou d'utiliser le produit s'il est endommagé, s'il est plus chaud que la normale ou s'il dégage une odeur.
- Le produit ne doit être chargé qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Assurez-vous que la tension nominale de la batterie correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.

- Observez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le produit en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures supérieures ou inférieures à la plage de température spécifiée peut endommager le produit. Cela augmente également le risque d'incendie.
- Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

⚠ Avertissement ! Le produit crée un champ électromagnétique lorsqu'il est utilisé. Ce champ peut avoir des effets indésirables sur les implants médicaux. Si vous avez un implant médical, consultez votre médecin ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.

3.1 Pour charger le produit

Remarque ! Après la première charge du produit, assurez-vous qu'il est complètement déchargé avant la charge suivante. Effectuez cette procédure de chargement et de déchargement 4 à 5 fois pour maintenir le produit en bon état de fonctionnement.

- Ne chargez pas une batterie complètement chargée. La durée de vie de la batterie diminue lorsqu'elle est surchargée.
- La batterie chauffera pendant de longues périodes d'utilisation. Laissez-la refroidir avant de le charger.
- Utilisez le bouton de test de la batterie pour vérifier l'état de charge. Lorsque le produit est complètement chargé, 3 indicateurs s'allument.

- 1 Placez le chargeur sur une surface plane et stable.
- 2 Connectez le produit au chargeur et assurez-vous qu'il s'enclenche.
- 3 Branchez le chargeur sur une prise de courant.
- 4 Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur de la prise secteur.
- 5 Retirez le produit du chargeur.

3.2 Pour installer le produit sur un outil

⚠ Avertissement ! Assurez-vous que la batterie est correctement fixée. Si la batterie se desserre, cela peut causer des blessures.

⚠ Attention ! Ne pas forcer la mise en place du produit. Si elle n'est pas facile à fixer, c'est qu'elle n'est pas correctement alignée.

Figure 2

- 1** Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'outil est en position d'arrêt.
- 2** Alignez le produit sur les fentes du port de la batterie de l'outil.
- 3** Poussez le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

3.3 Pour retirer le produit d'un outil

- 1** Appuyez sur le bouton de verrouillage du produit.
- 2** Retirez le produit du port de la batterie de l'outil.

4 Transport

- Retirez toujours le produit de l'outil avant de le déplacer.

- Évitez les fortes vibrations et les chocs lorsque le produit est déplacé, en particulier dans un véhicule.

5 Stockage

- Chargez complètement le produit et débranchez-le du chargeur avant de le stocker.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne rangez pas la batterie à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur, par exemple les cheminées. Cela réduirait la durée de vie de la batterie.
- Maintenez le produit à une température ambiante inférieure à 27°C.
- Conservez le produit avec un niveau de charge de 30 à 50 %.
- En cas de non-utilisation prolongée, rechargez le produit tous les 7 mois.

6 Maintenance

 **Attention !** Ne démontez pas la batterie et n'essayez pas de remplacer les cellules de la batterie.

 **Attention !** Retirez le produit de l'outil ou du chargeur avant de le nettoyer ou d'effectuer une opération de maintenance afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessure.

- N'essayez pas d'ouvrir le produit. Le produit ne peut pas être réparé par l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées par du personnel agréé.
- Vérifier régulièrement que tous les raccords à vis sont bien serrés et les resserrer immédiatement si nécessaire.

6.1 Pour nettoyer le produit

 **Attention !** Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le produit lorsque vous le nettoyez.

 **Attention !** Pour éviter d'endommager la surface du produit, n'utilisez pas de solvants, ni de détergents corrosifs ou abrasifs.

 **Attention !** N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer les bornes.

- Nettoyez les bornes et le bouton de verrouillage de la batterie après chaque utilisation.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec ou humide.
- La saleté qui n'est pas facile à enlever peut être éliminée avec de l'air comprimé jusqu'à 3 bars.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	18 V
Capacité de la batterie	8 Ah

Inhoudsopgave

1	Inleiding	102
1.1	Het product	102
1.2	Symbolen	102
1.3	Productoverzicht	103
2	Veiligheid	103
2.1	Definities van veiligheid.....	103
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	104
3	Gebruik	107
3.1	Het product opladen	108
3.2	Het product op een gereedschap installeren	109
3.3	Het product van een gereedschap halen ..	109
4	Vervoeren	110
5	Opbergen	110
6	Onderhoud	111
6.1	Het product schoonmaken	111
7	Afvoeren	112
8	Technische gegevens	112

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een 18 V accu. Het product maakt deel uit van de Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Stel het product niet langdurig bloot aan sterk zonlicht of temperaturen boven de 50 °C.
	Verbrand het product niet. Ontploffingsgevaar.
	Laat het product niet weken.

	Recycle li-ionbatterijen volgens lokale richtlijnen en voorschriften.
	Een afgedankte product moet worden gerecycled volgens de huidige regelgeving.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Vergrendelknop
2. Oplaadindicatoren
3. Accutestknop

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

 **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Zorg ervoor dat deze personen het product niet zelfstandig bedienen:
 - Kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Personen die het product onvoldoende kennen.
 - Personen met een handicap
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet zelfstandig schoonmaken of onderhouden.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Wanneer het product niet in gebruik is, moet u het uit de buurt houden van metalen voorwerpen, die de klemmen kunnen verbinden. Kortsluiting van accuklemmen kan brandwonden en brand veroorzaken.
- Voorkom schokken en contact met spijkers, schroevendraaiers en andere scherpe voorwerpen. Schokken en scherpe voorwerpen kunnen kortsluiting van het product, dampen, oververhitting, brand of explosie veroorzaken.
- Houd het product uit de buurt van vuur en hoge temperaturen. Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Demonteer het product niet vanwege het risico op kortsluiting.
- Stel het product niet bloot aan vocht, direct zonlicht of hitte vanwege het explosiegevaar.
- Gas kan uit het product komen als het beschadigd is of verkeerd wordt gebruikt. Ventileer de ruimte en zoek medische hulp als u ademhalingsklachten krijgt.

EN

- Wees voorzichtig met het product om lekkage van accuvloeistof te voorkomen.

SV

- Vermijd contact met accuvloeistof.

NO

- Als accuvloeistof in contact komt met uw huid of kleding, spoel deze dan onmiddellijk af met schoon water. Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

DA

- Als accuvloeistof in contact komt met uw ogen, spoel uw ogen dan minstens 15 minuten met schoon water en zoek medische hulp.

PL

- Stop onmiddellijk met opladen of gebruiken van het product als het beschadigd is, warmer is dan normaal of stinkt.

DE

- Het product mag alleen worden opgeladen met de lader die door de fabrikant is opgegeven. Een oplader voor een bepaald type accu kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een ander type accu.

FI

- Controleer of de nominale spanning van de accu gelijk is aan de nominale spanning op het typeplaatje op de acculader.

FR

NL

- Volg de oplaadinstructions op en laad het product niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen boven of onder het opgegeven temperatuurbereik kan schade aan het product veroorzaken. Dit verhoogt ook het risico op brand.
- Als het product warm is, laat u hem afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

! **Waarschuwing!** Het product veroorzaakt tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Als u een medisch implantaat hebt, moet u uw arts of de fabrikant van het medische implantaat raadplegen voordat u het product gebruikt.

3.1 Het product opladen

Let op! Zorg ervoor dat het product na de eerste keer opladen volledig ontladen is voordat u het de volgende keer oplaadt. Voer deze oplaad- en ontladprocedure 4–5 uit keer om het product in goede staat te houden.

- Laad een volledig opgeladen accu niet op. De levensduur van de accu neemt af wanneer hij overladen wordt.
 - De accu wordt heet bij langdurig gebruik. Laat hem afkoelen voordat u hem oplaadt.
 - Gebruik de accutestknop om de oplaadstatus te controleren. Als het product volledig is opgeladen, gaan er 3 lampjes branden.
- 1** Zet de lader op een vlakke en stabiele ondergrond.
 - 2** Sluit het product aan op de oplader en controleer of het vastklikt.
 - 3** Sluit de oplader aan op een stopcontact.
 - 4** Wanneer de accu volledig is opgeladen, koppelt u de lader los van het stopcontact.
 - 5** Haal het product van de lader.

3.2 Het product op een gereedschap installeren

⚠ Waarschuwing! Zorg ervoor dat de accu correct is aangesloten. Als de accu losraakt, kan dit persoonlijk letsel veroorzaken.

⚠ Voorzichtig! Forceer het product niet in positie. Als hij niet gemakkelijk te bevestigen is, is hij niet correct uitgelijnd.

Afbeelding 2

- 1** Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar van het gereedschap in de uit-stand staat.
- 2** Lijn het product uit met de sleuven van de accupoort van het gereedschap.
- 3** Duw het product aan totdat het vastklikt.

3.3 Het product van een gereedschap halen

- 1** Druk op de vergrendelknop van het product.
- 2** Trek het product uit de accuaansluiting van het gereedschap.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

4 Vervoeren

- Verwijder het product altijd uit het gereedschap voordat u het gereedschap verplaatst.
- Voorkom zware trillingen en schokken wanneer het product wordt verplaatst, vooral in een voertuig.

5 Opbergen

- Laad het product volledig op en koppel het los van de oplader voordat u het opbergt.
- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar de accu niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen, bijvoorbeeld open haarden. Dit verkort de levensduur van de accu.
- Bewaar het product bij een omgevingstemperatuur lager dan 27 °C.
- Houd het product met een laadniveau van 30–50%.
- Laad het product om de 7 maanden op wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt.

6 Onderhoud

⚠ Waarschuwing. Haal het product niet uit elkaar en probeer niet de accucellen te vervangen.

⚠ Waarschuwing! Verwijder het product uit het gereedschap of de oplader voordat het wordt gereinigd of onderhoud wordt uitgevoerd om elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen.

- Probeer het product niet te openen. Het product kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Controleer regelmatig alle schroefverbindingen en draai ze onmiddellijk aan indien nodig.

6.1 Het product schoonmaken

⚠ Waarschuwing. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het product komen wanneer u het schoonmaakt.

⚠ Voorzichtig! Voorkom schade aan het product door geen oplosmiddelen, bijtende of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken om het product schoon te maken.



Voorzichtig! Gebruik geen scherpe voorwerpen om de klemmen schoon te maken.

- Reinig de klemmen en de accuvergrendelingsknop na elk gebruik.
- Reinig het product met een droge of vochtige doek.
- Vuil dat niet gemakkelijk te verwijderen is, kan worden verwijderd met perslucht tot 3 bar.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Spanning	18 V
Batterijvermogen	8 Ah



www.jula.com

031254, 031255
2025-04-29